

## &lt;7&gt; Điều dưỡng • Phúc lợi

## Dịch vụ điều dưỡng • Bảo hiểm điều dưỡng

## Dịch vụ điều dưỡng

Kaigohokenka ☎ 23-6682 FAX 23-6520

Cơ sở dịch vụ		Người thuộc đối tượng	
		cần điều dưỡng 1~5	Cần hỗ trợ 1 • 2
Cơ sở phúc lợi điều dưỡng người cao tuổi. (Viện dưỡng lão đặc biệt)※1	Chăm sóc các việc cho người cần điều dưỡng khó khăn khi chăm sóc tại nhà như tắm rửa • vệ sinh tại chỗ • bữa ăn. Ngoài ra, chăm sóc sau cuộc sống hàng ngày và tập luyện chức năng • quản lý sức khỏe • chăm sóc sau phục hồi.	○	
Cơ sở bảo hiểm điều dưỡng người cao tuổi.	Chăm sóc, tập luyện chức năng cho người cần điều dưỡng việc phục hồi chức năng cần thiết nhằm ổn định tình trạng bệnh, phục hồi tại nhà. Ngoài ra, cả việc cần thiết chăm sóc y tế, sau cuộc sống thường ngày.	○	
Bệnh viện dưỡng lão.	Quản lý • hộ lý • điều dưỡng • chăm sóc khác sau phục hồi cần việc phục hồi kéo dài, có kỳ ổn định tình trạng bệnh cho người cần điều dưỡng.	○	
<b>Dịch vụ tại nhà</b>			
Tới nhà chăm sóc (home help).	Chăm sóc việc xung quanh như bữa ăn • tắm rửa thì tùy theo nhân viên phúc lợi điều dưỡng và người giúp việc.	○	
Tới nhà chăm sóc tắm rửa • phòng ngừa điều dưỡng tới nhà tắm rửa.	Người giúp tắm rửa theo xe, tắm chuyển động.	○	○
Hộ lý tới nhà • phòng ngừa điều dưỡng hộ lý tới nhà.	Trợ giúp khám bệnh và chăm sóc sau phục hồi theo người hộ lý...	○	○
Phương pháp phục hồi chức năng tới nhà • phòng ngừa điều dưỡng phương pháp phục hồi chức năng tới nhà .	Nhà trị liệu vật lý thực hiện phương pháp phục hồi chức năng nhằm duy trì chức năng • hồi phục tinh thần và thể chất.	○	○
Chỉ đạo quản lý phục hồi tại nhà • phòng ngừa điều dưỡng chỉ đạo quản lý phục hồi tại nhà.	Quản lý • chỉ đạo sau phục hồi theo bác sỹ • nha sỹ • dược sỹ.	○	○
Điều dưỡng thông qua cơ sở (day service)※2	Viện điều dưỡng có số người trên 19 người đi về trong ngày thực hiện cung cấp bữa ăn, tắm rửa, chăm sóc sinh hoạt trong cuộc sống hàng ngày • huấn luyện chức năng.	○	
Phương pháp phục hồi chức năng thông qua cơ sở • phòng ngừa điều dưỡng phương pháp phục hồi chức năng thông qua cơ sở (day care)	Phương pháp hồi phục chức năng cần thiết tại cơ sở bảo hiểm chăm sóc người già cho việc duy trì chức năng • phục hồi tinh thần và cơ thể.	○	○
Nhập cơ sở cuộc sống điều dưỡng ngắn hạn • phòng ngừa điều dưỡng nhập cơ sở	Vào cơ sở phúc lợi chăm sóc người già chăm sóc sinh hoạt hàng ngày theo việc nhập cơ sở ngắn hạn .	○	○

cuộc sống điều dưỡng ngắn hạn (short stay)			
Nhập cơ sở điều dưỡng phục hồi ngắn hạn • phòng ngừa điều dưỡng nhập cơ sở điều dưỡng ngắn hạn (short stay)	Vào cơ sở bảo hiểm chăm sóc người già, bệnh viện...chăm sóc sinh hoạt hàng ngày theo việc nhập cơ sở ngắn hạn.	○	○
Chăm sóc cuộc sống người vào cơ sở chỉ định • phòng ngừa điều dưỡng chăm sóc cuộc sống người vào cơ sở chỉ định .	Chăm sóc tắm rửa • không tự vệ sinh • bữa ăn cho người vào viện dưỡng lão mất phí và viện dưỡng lão phí nhẹ (care house)	○	○
Cho mượn thiết bị phúc lợi • phòng ngừa điều dưỡng cho mượn thiết bị phúc lợi .	Cho mượn xe đẩy và giường đặc biệt...Những người mức độ nhẹ theo bảo hiểm chăm sóc người già thì cũng có trường hợp không sử dụng được.	○	○
Cung cấp phí mua thiết bị phúc lợi điều dưỡng tại nhà • phòng ngừa điều dưỡng phí mua thiết bị phúc lợi .	Cung cấp phí mua thiết bị phúc lợi cần thiết cho sinh hoạt hàng ngày cho việc không thích hợp mượn như tắm rửa và đi vệ sinh .	○	○
Phí cải tạo nhà ở.	Cung cấp phí sửa chữa nhà ở quy mô nhỏ như việc tháo, lắp tay vịn và đỡ bậc thêm...	○	○
Dịch vụ tới nhà phòng ngừa theo cách thức chuyên môn.	Chăm sóc cơ thể.		○
Dịch vụ tới nhà theo cách thức hỗ trợ cuộc sống.	Hỗ trợ việc dọn dẹp hàng ngày, nấu nướng, rửa đồ • mua đồ.		○
Dịch vụ tới nhà theo cách thức hỗ trợ việc rắc rối.	Hỗ trợ khó khăn trong sinh hoạt như cắt cỏ, di chuyển đồ trong nhà, thay bóng đèn...		○
Dịch vụ qua cơ sở theo cách thức phòng chống chuyên môn (day service) ※1	Huấn luyện hôm sau, trò chơi giữa giờ, tắm rửa.		○
Dịch vụ thông qua cơ sở theo cách thức tập chung ngắn hạn.	Hỗ trợ theo dự án chú trọng phương pháp phục hồi chức năng kết hợp giữa đến cơ sở và tới nhà.		○
<b>Dịch vụ cách thức gắn kết khu vực</b>			
Điều dưỡng hộ lý tới nhà theo cách thức đối ứng bất kỳ thời gian nào • thời gian cố định theo vòng.	Tới nhà chăm sóc và hộ lý tới nhà cộng tác, đối ứng thời gian bất kỳ và tới nhà với hình thức chỉ định theo vòng của thời gian ngắn.	○	
Qua cơ sở chăm sóc theo cách thức gắn kết khu vực.	Viện điều dưỡng có số người trên 18 người đi về trong ngày thực hiện cung cấp bữa ăn, tắm rửa, chăm sóc sinh hoạt trong cuộc sống hàng ngày • huấn luyện chức năng.	○	
Qua cơ sở chăm sóc cách đối phó bệnh giảm sút trí tuệ • phòng ngừa điều dưỡng qua cơ sở chăm sóc cách đối phó bệnh giảm sút trí tuệ.	Chăm sóc sinh hoạt thiết yếu hàng ngày cho người cần điều dưỡng bệnh giảm trí nhớ thông qua Day service center theo loại giảm trí nhớ tương thích.	○	○
Chăm sóc tại nhà theo hình thức đa chức năng quy mô nhỏ • Phòng ngừa điều dưỡng chăm sóc tại nhà theo hình thức đa chức năng quy mô nhỏ.	Chú trọng việc 「đi lại」 kết hợp giữa 「tới nhà」 và 「ở lại」, chăm sóc tắm rửa • vệ sinh • bữa ăn...và huấn luyện kỹ năng.	○	○
Y tá chăm sóc điều dưỡng tại nhà đa chức năng quy mô nhỏ.	Dịch vụ kết hợp giữa y tá tới nhà và y tá chăm sóc điều dưỡng tại nhà đa chức năng quy mô nhỏ.	○	
Cùng chăm sóc cuộc sống theo cách thức đối phó bệnh đãng trí • Cùng chăm sóc cuộc sống theo cách thức đối phó bệnh đãng trí phòng ngừa điều dưỡng (group home).	Chăm sóc tắm rửa • vệ sinh • bữa ăn đối với người cần điều dưỡng của bệnh giảm trí nhớ để điều khiển nơi ở cuộc sống chung và tập luyện kỹ năng (người cần hỗ trợ 1 không sử dụng được).	○	Hỗ trợ cần thiết 2
Chăm sóc cuộc sống người vào cơ sở chỉ định theo cách thức gắn kết khu vực.	Chăm sóc cho những người đang gia nhập viện dưỡng lão có phí dưới 29 người như vệ sinh • bữa ăn • ngoài ra, phục vụ sinh hoạt thường ngày và huấn luyện kỹ năng, phục vụ trên sự phục hồi.	○	
Chăm sóc cuộc sống người vào cơ sở chăm sóc phúc lợi người cao tuổi theo cách thức gắn kết khu vực ※2	Chăm sóc người đang ở trong cơ sở viện điều dưỡng phúc lợi dưới 29 người như việc vệ sinh • bữa ăn • ngoài ra có phục vụ sinh hoạt thường ngày và tập	○	

huấn kỹ năng, phục vụ trên sự phục hồi.		
---	--	--

- ※1 Người cần hỗ trợ 2 và 1, hoặc người đã được phán quyết là cần sử dụng bởi người thuộc đối tượng kinh doanh.
- ※2 Giới hạn, chỉ những người cần điều dưỡng 3~5. Người cần điều dưỡng 1 • 2 có yêu cầu vào đặc biệt.

### **Người gia nhập bảo hiểm điều dưỡng.**

**Kaigohokenka ☎ 23-6647 FAX 23-6520**

#### **Lần 1 số người được bảo hiểm (người trên 65 tuổi).**

##### **【Cấp bảo hiểm】**

Nằm liệt giường và bệnh giám trí tuệ...người cần chăm sóc sinh hoạt hàng ngày có thể tiếp nhận bảo hiểm

##### **【Phí bảo hiểm】**

Quyết toán theo thu nhập. Sẽ chỉ định trừ từ lương hưu hoặc trả theo giấy nộp thuế.

#### **Lần 2 số người được bảo hiểm (người đang gia nhập bảo hiểm y tế từ 40 tuổi đến dưới 65 tuổi).**

##### **【Cấp bảo hiểm】**

Người bị chứng mất trí nhớ trước tuổi già và bệnh mạch máu não... người đã được nhận sự cần chăm sóc theo chỉ định của 16 loại bệnh cụ thể có thể nhận.

##### **【Phí bảo hiểm】**

Có sự khác nhau tùy theo bảo hiểm y tế đang tham gia. Chi tiết xin liên hệ với bảo hiểm y tế đang tham gia.

#### **Tiếp nhận cấp bảo hiểm (Dịch vụ điều dưỡng).**

**Kaigohokenka ☎ 23-6683 FAX 23-6520**

##### **【Thứ tự 1】** Làm đơn.

Người nhận hoặc người trong gia đình đến tòa thị chính hoặc sở chi nhánh (loại trừ việc làm thủ tục tại các sở chi nhánh xin cấp mới hoặc xin làm mới việc cần hỗ trợ 1 • 2) nộp giấy xin chứng nhận cần hỗ trợ • cần chăm sóc. Người mới hãy trao đổi với người phụ trách khu vực của trung tâm hỗ trợ toàn diện.

##### **【Thứ tự 2】** Tới nhà điều tra.

Sau khi nhận giấy đăng kí, nhân viên sẽ đến nhà điều tra, sẽ điều tra mức độ tự lập trong cuộc sống hàng ngày và tình trạng cơ thể tinh thần của người làm thủ tục. Ngoài ra, người làm thủ tục xin hãy nộp ra bản ý kiến của bác sỹ trị liệu chính (bác sỹ chuyên thăm khám).

##### **【Thứ tự 3】** Phán quyết.

Mở「Ủy ban kiểm tra chứng nhận chăm sóc điều dưỡng」do các nhà chuyên môn cấu thành, sẽ phán quyết mức độ cần chăm sóc dựa theo bản ý kiến của bác sỹ chính và kết quả điều

tra, sau đó thông báo tới người làm thủ tục.

.....

## **Dịch vụ • Hỗ trợ người cao tuổi**

### **Các loại dịch vụ hỗ trợ**

#### **Phòng chống điều dưỡng • phòng dạy phòng chống bệnh giảm trí nhớ.**

Chōjuka ☎ 23-6837 FAX 23-6520

**【Nội dung】** Vận động qua các cơ sở trong thành phố, mở các khóa học nhằm phòng chống điều dưỡng và phòng chống bệnh giảm trí nhớ của việc cải thiện dinh dưỡng, cải thiện chức năng vòm miệng...

#### **Ikiiki club • Fureai kenko club.**

Chōjuka ☎ 23-6837 FAX 23-6520

Đối với hoạt động của khu vực, tại các ngôi nhà thị dân khu vực trường học đang thực hiện buổi giải trí nhằm phòng chống bệnh giảm trí nhớ và tập thể dục nhịp điệu... (Trên 65 tuổi).

#### **Thẻ dục nhịp điệu Okazaki gomanzoku.**

Chōjuka ☎ 23-6837 FAX 23-6520

**【Nội dung】** Là môn thể dục dùng sức lực của 6 loại trọng lượng. Lập nhóm muốn thể dục và thực hiện hỗ trợ nhóm.

**【Đăng kí】** Tới Chojuka hoặc Trung tâm hỗ trợ toàn khu vực.



#### **Trợ giúp một phần phí nâng cấp nhà ở.**

Kaigohokenka ☎ 23-6682 FAX 23-6520

**【Đối tượng】** Là những người thuộc đối tượng nhận bảo hiểm điều dưỡng v.v..

**【Nội dung】** Trợ giúp 1 hộ nhận đến 20 man yên. Trợ giúp chỉ được 1 lần. Cũng có công trình nằm ngoài đối tượng. Trước khi bắt đầu xây dựng phải làm đơn.

#### **Tặng tiền mừng thọ cho người cao tuổi.**

Chōjuka ☎ 23-6149 FAX 23-6520

**【Nội dung】** Người vào ngày 1 tháng 9 có sống trong thành phố, trong năm đó hơn 87 tuổi, 99 tuổi sẽ được tặng tiền mừng thọ.

#### **Chế độ đăng kí trước bệnh giảm trí nhớ người già.**

Chōjuka ☎ 23-6837 FAX 23-6520

**【Đối tượng】** Là người cao tuổi giảm trí nhớ có nguy cơ đi lạc không rõ phương hướng.

**【Nội dung】** Dựa theo việc đăng kí trước đó, sẽ được bảo vệ trong khu vực sinh sống và sử dụng khi tìm kiếm lúc khẩn cấp.

### **Okazaki Okaeri mail**

**Chōjuka ☎ 23-6837 FAX 23-6520**

**【Nội dung】** Để có thể phát hiện sớm được người cao tuổi giảm trí nhớ đi lạc mất khi đi ra ngoài 1 mình, sẽ phát đi thông tin mất tích cho nhân viên hợp tác theo dõi bảo vệ.



### **Silver Jinzai Center trung tâm việc làm người cao tuổi**

**Trung tâm việc làm người cao tuổi ☎ 47-7380 FAX 47-7385**

Thúc đẩy tuyển dụng người cao tuổi, thực hiện các công việc cho mục đích xây dựng cuộc sống tốt. Người muốn làm việc, người nhờ vả công việc xin hãy gọi điện liên lạc cho chúng tôi.

**【Địa điểm】** Tầng 2 Trung tâm phúc lợi xã hội (Miaicho)

### **Dịch vụ phúc lợi tại nhà**

**Chōjuka ☎ 23-6147 FAX 23-6520**

#### **Phiếu trợ giúp mua vật dụng điều dưỡng gia đình (Phiếu tã).**

**【Đối tượng】** Với người phải dùng tã cần điều dưỡng cấp độ 3•4•5 trên 40 tuổi đang nhận chăm sóc điều dưỡng tại nhà, người miễn thuế thành phố.

**【Số tiền trợ giúp】** Tháng 3,000 yên (Cấp phiếu có thể mua tã giấy tại cửa hàng đã chỉ định).

#### **Tiền thăm ốm đau người già, nằm liệt giường tại nhà.**

**【Đối tượng】** Là người cần điều dưỡng 4 hoặc 5 trên 65 tuổi đang nhận chăm sóc điều dưỡng tại nhà, người miễn thuế thành phố.

**【Số tiền hỗ trợ】** Tháng 5,000 yên (Hỗ trợ vào tháng 4 và tháng 10)

#### **Cho mượn chăn nệm hoặc giặt sấy chăn nệm (chọn 1 trong 2 cách bên).**

**【Đối tượng】** Người cao tuổi nằm liệt giường có tư cách nhận tiền thăm ốm đau.

**【Nội dung】** Giặt • sấy chăn nệm miễn phí 5 lần/ năm. Hoặc cho mượn 1 bộ chăn nệm, tháng thay miễn phí 1 lần.

#### **Phiếu giúp đỡ dịch vụ làm tóc tại nhà.**

**【Đối tượng】** Người có tư cách nhận tiền thăm ốm đau người cao tuổi nằm liệt giường tại nhà.

**【Số tiền trợ giúp】** 1 lần 2000 yên (năm 6 lần).

Tiền phí làm tóc thì hãy liên lạc với các cửa hàng.

Nếu vượt quá 2000 yên thì tự mình gánh vác.

### **Fureai day service**

【**Đối tượng**】 Người không thuộc đối tượng bảo hiểm điều dưỡng trên 65 tuổi (chỉ khu vực nukata).

【**Nội dung**】 Trung tâm fuerai day service (kashiyama-chō): tháng trong 3 lần.

【**Phí sử dụng**】 Số tiền tự gánh vác 300 yên/1 lần.

Tiền ăn trưa 500 yên/1 lần.

### **Lắp đặt thiết bị thông báo khẩn cấp (cho mượn).**

【**Đối tượng**】 Do tiền sử bệnh mà khi cần cứu viện khẩn cấp, người sống một mình trên 65 tuổi được giả thiết gặp khó khăn việc tự mình kêu gọi viện trợ.

【**Nội dung**】 Lắp đặt vào điện thoại nhà thiết bị thông tin liên lạc tới văn phòng chuyên môn (call center) khi khẩn cấp.

### **Dịch vụ đưa cơm quan sát.**

【**Đối tượng**】 Người tiếp nhận chứng nhận cần chăm sóc điều dưỡng trên 65 tuổi (có yêu cầu sống cùng hộ gia đình). Hoặc hộ cùng sống chỉ có người cao tuổi trên 75 tuổi. Chi tiết xin liên lạc tới chojuka.

【**Nội dung**】 Người được chỉ định sẽ đưa cơm trưa hoặc cơm tối (khu vực kyunokada đưa cơm vào buổi tối) đến nhà và kiểm tra an nguy.

【**Tiền gánh vác**】 350 yên/1 suất.

### **Dịch vụ đưa cơm quan sát (sống một mình trong ngày).**

【**Đối tượng**】 Người nhận chứng chỉ cần điều dưỡng 1 đến 5 trên 65 tuổi, ban ngày chỉ có một mình (yêu cầu sống cùng gia đình • có yêu cầu thu nhập).

【**Nội dung**】 Người chỉ đi nh đưa cơm trưa (khu vực nukada là cơm tối) tới nhà và kiểm tra an nguy.

【**Tiền gánh vác**】 350 yên/1 suất.

### **Trung tâm hỗ trợ tổng quát khu vực (trong thành phố có 20 điểm).**

Là cửa sổ ủng hộ tổng thể với tính tổng quát từ các mặt chăm sóc điều dưỡng • phúc lợi • chăm sóc sức khỏe • y tế người cao tuổi sống trong khu vực. Phát huy từng chuyên môn về quản lý chăm sóc, nhân viên chăm sóc sức khỏe, nhân viên phúc lợi xã hội, giới thiệu việc phòng ngừa điều dưỡng và thiết lập kế hoạch chăm sóc, dịch vụ phúc lợi • tư vấn liên quan tới chăm sóc điều dưỡng, thực hiện hỗ trợ việc phát hiện • phòng chống ngược đãi và giới thiệu chế độ giám hộ người trưởng thành. Phụ trách của trung tâm hỗ trợ tổng quát quyết định theo từng khu vực. Thực hiện cả việc tới nhà nên cứ thoải mái trao đổi với chúng tôi. Người lần đầu tiên tư vấn xin hãy liên lạc với một trong các trung tâm sau, nếu thấy cần thiết sẽ bàn giao cho trung tâm phụ trách.

Khu vực	Danh hiệu	Nơi sở tại	Điện thoại•FAX	Khu phụ trách trường tiểu học
Văn phòng chính	Chuo Chiiki Fukushi Center	Umezono-chō Teraura 5-1	☎ 25-3199 FAX 25-7713	Umezono
	Hina	Hina Minami-machi 20-3	☎ 65-8555 FAX 66-0732	Hirohata Ida
	Okazaki Higashi	Hora-chō Mukaiyama 16-2	☎ 84-5003 FAX 84-5037	Neishi Ootogawa Oidaira Hadanashi
	Shinpuku	Shinpukuji-chō Jinden100-1	☎ 66-2667 FAX 66-2677	Tokiwa Minami Tokiwa Higashi Tokiwa
	Shakai Fukushi Kyōgi Kai	Kōsei Dōri Minami 3 chōme 56	☎ 23-1105 FAX 23-7820	Atago
	Tatsumi	Tatsumi Nishi 1 chōme 9-1	☎ 55-0751 FAX 71-7452	Mishima Tatsumigaoka
	Sakura no Sato	Naka Okazaki-chō 12-9	☎ 22-3030 FAX 22-2700	Mutsuna Renjaku
Okazaki	Nanohana En	Fukuoka-chō Yontanda 26	☎ 57-8087 FAX 57-8099	Okazaki Fukuoka
	Square Garden	Hane-chō Nakada 34	☎ 57-1133 FAX 57-0133	Hane Jonan
	Fuji	Miai-cho Shimonagane 2-1	☎ 55-0192 FAX 55-6598	Ueji Azukizaka
Ohira	Kōnensha Center Okazaki	Miai-chō Shimonagane 2-1	☎ 55-8399 FAX 55-0105	Miai Midorigaoka
Iwazu	Hokubu Chiiki Fukushi Center	Iwazu-chō Nishizaka 54-1	☎ 45-1699 FAX 45-8791	Eta Okutono Hosokawa Iwazu
	Sakura	Dōmae-chō 2 chōme 2-18	☎ 73-3377 FAX 73-3339	Daimon Daijuji
Yahagi	Yahagi En	Kami Sasaki-chō Daikan 49	☎ 34-2345 FAX 47-7039	Yahagi Minami
	Seibu Chiiki Fukushi Center	Uto-chō Koyabu 70-1	☎ 32-0199 FAX 34-3212	Yahagi Higashi Yahagi Nishi
	Hashime	Hashime-chō Ekkou 18-1	☎ 33-5610 FAX 33-5605	Yahagi Kita Kitano
Mutsumi	Nanbu Chiiki Fukushi Center	Simo Aono-chō Tenjin 78	☎ 43-6299 FAX 43-6781	Mutsumi Hokubu Mutsumi Seibu
	Mutsumi	Nemunoki-chō Kamigōma 337-1	☎ 57-6288 FAX 43-0201	Mutsumi Chubu Mutsumi Nanbu
Tobu	Tobu Chiiki Fukushi Center	Yamatsuna-chō Nakashiba 1	☎ 48-8099 FAX 48-8096	Ryugai Fujikawa Yamanaka Motojuku
Nukata	Nukata	Kashiyama-chō Aza Yamanokami 21-1 (Nukata Center)	☎ 82-3129 FAX 82-3139	Toyotomi Natsuyama Miyazaki Katano Shimoyama

※Nếu không biết trung tâm phụ trách hãy gọi đến Fukushisodanka (☎ 23-6986 FAX 23-7987)

.....

## **Dịch vụ người khuyết tật**

### **Các loại trợ cấp • giúp đỡ**

Shogaifukushika ☎ 23-6154 FAX 25-7650

#### **Sổ tay người khuyết tật.**

Sổ tay khuyết tật là sổ cần khi tiếp nhận các loại dịch vụ phúc lợi.

#### **Phí hỗ trợ phúc lợi cho người khuyết tật về thể chất và tinh thần.**

Hỗ trợ người có sổ tay người khuyết tật cơ thể, sổ tay hồi phục chức năng, sổ tay bảo hiểm phúc lợi người khuyết tật thần kinh. Có hạn chế về tuổi • thu nhập. Loại trừ người nhập cư sở theo biện pháp.

#### **Trợ cấp người khuyết tật đặc biệt.**

Trợ cấp cho người khuyết tật nặng cần điều dưỡng đặc biệt trong cuộc sống hàng ngày với người trên 20 tuổi. Loại trừ người vào cơ sở và người nhập viện có hạn chế thu nhập (trên 3 tháng).

#### **Trợ cấp phúc lợi trẻ em khuyết tật.**

Dưới 20 tuổi, sổ tay người khuyết tật cơ thể loại 1 hoặc một phần loại 2, một phần của quyết định sổ tay hồi phục chức năng A (IQ dưới 20). Và trợ cấp cho trẻ khuyết tật nặng cùng mức độ (cần đính kèm giấy khám). Có hạn chế thu nhập. Loại trừ người khuyết tật nhận tiền hưu cơ bản, người nhập vào cơ sở.

#### **Trợ cấp người khuyết tật nặng tại nhà.**

Hỗ trợ hợp nhất cho người khuyết tật cơ thể loại 1 • loại 2, sổ tay phục hồi chức năng IQ dưới 35, sổ tay người khuyết tật cơ thể loại 3 và sổ tay hồi phục chức năng IQ dưới 50. Có hạn chế thu nhập • độ tuổi.

Loại trừ người nhận trợ cấp phúc lợi trẻ khuyết tật hoặc trợ cấp người khuyết tật đặc biệt, người nhập viện (trên 3 tháng) và người nhập vào cơ sở.

#### **Chế độ hỗ trợ nuôi dưỡng người khuyết tật cơ thể và tinh thần.**

Chế độ trợ cấp tiền hưu hàng tháng cho người khuyết tật với trường hợp cha mẹ đã chết, người đang nuôi dưỡng (trẻ) người khuyết tật cơ thể và tinh thần trả tiền cố định. Trợ cấp một lần theo thời gian đăng kí với trường hợp người khuyết tật (trẻ) chết trước đó.

#### **Trợ cấp nuôi dưỡng trẻ đặc biệt.**

Trợ cấp cho trẻ dưới 20 tuổi có khuyết tật về cơ thể trên mức độ trung bình đang hồi phục chức năng. Có hạn chế thu nhập. Loại trừ trẻ nhận tiền khuyết tật, trẻ gia nhập cơ sở.



### **Giúp đỡ tiền taxi người khuyết tật.**

Cấp phiếu giúp đỡ cho người có sổ bảo hiểm phúc lợi người khuyết tật thần kinh độ 1•2, sổ hồi phục chức năng của quyết định A•B, sổ tay người khuyết tật cơ thể cấp độ 1~3. Loại trừ người đang nhận miễn thuế xe trọng tải nhẹ • thuế xe hơi.

### **Dịch vụ phúc lợi người khuyết tật.**

Người có sổ tay hồi phục chức năng hoặc sổ tay người khuyết tật cơ thể, người đã được phán quyết có khuyết tật thần kinh (sổ tay sức khỏe phúc lợi người khuyết tật thần kinh, chứng nhận hỗ trợ y tế độc lập (thông qua viện tâm thần), sẽ cần một trong những giấy chuẩn đoán này). Những người có bệnh mãn tính được nhà nước thừa nhận có thể sử dụng dịch vụ thông qua các cơ sở và thông qua home help cần thiết.

### **Dịch vụ hỗ trợ qua cơ sở trẻ em.**

Trẻ dưới 18 tuổi, người có một trong những loại như sổ tay khuyết tật cơ thể, sổ tay hồi phục chức năng, sổ tay sức khỏe phúc lợi người khuyết tật thần kinh, người được thừa nhận tại cơ quan y tế về tính chất cần thiết của việc luyện tập, phục hồi chức năng, người có bệnh mãn tính được nhà nước thừa nhận có thể sử dụng dịch vụ cần thiết thông qua cơ sở khám.

### **Giúp đỡ y tế**

Iryojoseishitsu ☎ 23-6148 FAX 27-1160

### **Giúp đỡ phí y tế người khuyết tật cơ thể và tâm thần.**

Sổ tay người khuyết tật cơ thể loại 1~3, bệnh thận loại 4, bệnh teo cơ tiến triển loại 4~6, sổ tay hồi phục chức năng A hoặc phán quyết B (người IQ dưới 50), giúp đỡ một phần phí y tế theo bảo hiểm khám và chữa bệnh của người được chuẩn đoán là nhóm triệu chứng tự kỷ.

### **Giúp đỡ phí y tế người khuyết tật tâm thần.**

Giúp đỡ một phần tiền gánh vác của phí y tế theo bảo hiểm khám và chữa bệnh của người đang nhận chứng nhận (trừ đang nhập viện) hỗ trợ y tế độc lập (thông qua viện tâm thần) cho một số người có sổ tay bảo hiểm phúc lợi người khuyết tật tâm thần loại 1-2-3 (trợ cấp phúc lợi cho người khuyết tật cấp 3 số 13 và trên cùng mức độ).

### **Văn phòng tư vấn hỗ trợ người khuyết tật.**

Người khuyết tật tự độc lập trong sinh hoạt hàng ngày, thông qua tư vấn thấy có thể điều khiển được sinh hoạt xã hội, sẽ hỗ trợ việc cần thiết.

Tên văn phòng	Địa chỉ	Phụ trách khu vực (khu trường tiểu học)
Shakai Fukushi Kyōgi-kai Shitei Sōdan Shien Jigyōsho	Miaicho gohonmatsu 68 banchi 12 Tầng 3 trung tâm Phúc lợi Xã hội. ☎ 47-8750 FAX 47-8753	Hane Okazaki Fukuoka Mutsumi Chūbu Mutsumihokubu Mutsumi Nanbu Jōnan Ueiji Azukizaka Mutsumi Seibu
NPO Hōjin Okazaki Jiritsu Seikatsu Center “Piahouse”	Tenma Dōri 5-47 ☎ 26-5080 FAX 27-4070	Umezono Neishi Mutsuna Mishima Tatsumigaoka Renjaku Hirohata Atago
Seikatsu Shien Center Yamanaka	Maigi-chō Aza Koizawa 4-1 ☎ 48-1955 FAX 48-2023	Otogawa Maii Midorigaoka Ryūgai Fujikawa Yamanaka Motojuku Oidaira Hadanashi Toyotomi Natsuyama Miyazaki Katano Shimoyama
Fukushi Jigyō-dan Fukushi no Mura Sōdan Shien Jigyōsho	Kakemachi Shimizuda 6-3 (Yūai no ie nai) ☎ 83-5601 FAX47-8989	Ida Tokiwa Minami Tokiwa Higashi Tokiwa Eta Okutono Hosokawa Iwazu Daijuji Daimon Yahagi Higashi Yahagi- Kita Yahagi Nishi Yahagi Minami Kitano